وإذ تحيط على بقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٦/١٩٨٧ المؤرخ في ٢٦ أيار/مايو ١٩٨٧ بشأن الاحتفال بالذكرى السنوية العاشرة لإنشاء صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة .

١ - تحيط على بذكرة الأمين العام (٥١) التي تتضمن تقرير مدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وتقرير اللجنة الاستشارية لصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة في دورتها الحادية والعشرين ، وترحب بالتعاون الثنائي بين البرنامج والصندوق :

٢ - تحيط على أيضاً مع الارتياح بنجاح الاحتفالات التي أقيمت احتفاءً بالذكرى السنوية العاشرة لإنشاء الصندوق ، وتعرب عن تقديرها لكل من شارك في هذه الاحتفالات :

٣ - تعرب عن تقديرها أيضاً للبراعات المالية التي قدمت إلى الصندوق من الحكومات ، والمنظمات الحكومية الدولية ، وللجان الوطنية للصندوق ، والأفراد ، الذين لهم جيماً دور حيوي يفومون به ، في استمرار وزيادة أسباب البقاء مالياً للصندوق ، وفي استمرار وزيادة فعالية أعماله :

٤ - تدعوا الدول إلى أن تواصل تقديم تبرعاتها إلى الصندوق ، وأن تعمل على زيادة هذه التبرعات كلما أمكن ذلك ، وتطلب إلى الحكومات التي لم تنظر بعد في التبرع إلى الصندوق مستقبلاً أن تفعل ذلك من أجل تكينه من تقديم قدر أكبر من الدعم لطلبات الحصول على مساعدة تقنية فيما يتعلق بالمشاريع الجديدة بالاهتمام :

٥ - تطلب إلى مدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والأربعين ، عن طريق الأمين العام ، تقريراً عن أنشطة الصندوق وعن تنفيذ هذا القرار.

الجلسة العامة ٨٥

٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧

٦٤/٤٢ - دور المرأة في المجتمع

إن الجمعية العامة .

إذ تعيد تأكيد صلاحية أهداف عقد الأمم المتحدة للمرأة : المساوة والتنمية والسلم .
وإذ تلاحظ أهمية الوثائق التي اعتمدتها المؤتمرات العالمية التي عُقدت خلال العقد .

٦ - تطلب إلى الأمين العام أن يدعو الحكومات ، ومؤسسات منظمة الأمم المتحدة ، بما في ذلك اللجان الإقليمية والوكالات المتخصصة ، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ، إلى تقديم تقارير دورية ، عن طريقلجنة مركز المرأة ، إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي بشأن الأنشطة المضطلع بها على جميع المستويات لتنفيذ الاستراتيجيات التعليمية :

٧ - تطلب أيضاً إلى الأمين العام أن يدرج في تقريره ، الذي سيقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والأربعين عن تنفيذ الاستراتيجيات التعليمية ، تقييمات للتطورات الأخيرة التي تتصل بالمواضيع ذات الأولوية المقرر النظر فيها في الدورة اللاحقة لجنة مركز المرأة ، وأن يحيل إلى اللجنة موجزاً للآراء ذات الصلة بالموضوع التي أعربت عنها الوفود خلال مناقشة الجمعية العامة لهذا الموضوع .

٨ - تطلب كذلك إلى الأمين العام أن يقدم تقريراً إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والأربعين عن التدابير المنفذة لتنفيذ هذا القرار :

٩ - تطلب إلى الأمين العام موافقة توفير الانبعاثات الكافية ، في الميزانية العادلة للأمم المتحدة ، للبرنامج إذاعي الأسبوعي الحالي المعنى بالمرأة ، من أجل تقديم برامج إذاعية بمختلف اللغات ، وتطوير مركز التنسيق الخاص بالمواضيع المتعلقة بالمرأة في إدارة شؤون الإعلام التابعة للأمانة العامة ، الذي ينبغي أن يقدم ، بالصافر مع مركز شؤون التنمية الاجتماعية والشؤون الإنسانية ، برامج إعلامية أكثر فعالية فيما يتعلق بالنهوض بالمرأة :

١٠ - تقرر أن تواصل النظر في هذه المسائل في دورتها الثالثة والأربعين في إطار البند المعنون «الاستراتيجيات التعليمية للنهوض بالمرأة للفترة المندة حتى عام ٢٠٠٠» .

الجلسة العامة ٨٥

٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧

٦٣/٤٢ - صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة

إن الجمعية العامة ،

إذ تسلّم بأن صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة يجب أن يكون بثابة عامل حفاز في جهاز التعاون الإنمائي في الأمم المتحدة ، بهدف ضمان إشراك المرأة بشكل مناسب في صلب الأنشطة الإنمائية في المراحل السابقة للاستثمار ، وأن دعم الأنشطة التي تعود بالنفع المباشر على المرأة بما ينسى مع الأولويات الوطنية والإقليمية .

وإذ تحيط علىً بالاجتئاعات التي تمت في إطار المؤتمر العالمي للمرأة المعقد في موسكو في الفترة من ٢٣ إلى ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٨٧ ، بما في ذلك اجتئاعات المنظمات غير الحكومية ،

وإذ تضع في اعتبارها القرار بشأن تكافؤ الفرص ومعاملة الرجل والمرأة على قدم المساواة في العمل ، الذي اعتمدته منظمة العمل الدولية في ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٨٥^(٥٢) ،

وإذ تكرر التأكيد على أن تنفيذ استراتيجيات نيروليبي التعليمية للنهوض بالمرأة^(٤٠) ينبغي أن يدخل في عداد الأولويات التي تضعها الحكومات . ومنظمات الأمم المتحدة ، بما في ذلك الوكالات المتخصصة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ، في مجال التنمية والسياسات ،

١ - تناشد جميع الحكومات ، والمنظمات الدولية ، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ، أن تولي الاهتمام الواجب في أنشطتها لجميع الجوانب المتراطبة للدور المرأة في المجتمع ، بوصفها أمًا ، وبوصفها مشاركة في عملية التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، وبوصفها مشاركة في الحياة العامة :

٢ - تؤكد من جديد أن تنفيذ استراتيجيات نيروليبي التعليمية للنهوض بالمرأة خلائق بأن يسهم في تحقيق أهداف عقد الأمم المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية والسلم ، مما يؤدي إلى القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة ، وإلى المساواة الحقيقة بين المرأة والرجل ، وتحقيق الإدماج التام للمرأة في عملية التنمية :

٣ - تدعو جميع الحكومات إلى تشجيع التنمية الاجتماعية والاقتصادية على نحو يكفل للمرأة المشاركة على قدم المساواة في جميع مجالات العمل ، والمتساوية في الأجر لقاء الأعمال المتساوية في القيمة ، والفرص المتساوية في التعليم والتدريب المهني .أخذة في الاعتبار ضرورة الجماع بين جميع جوانب دور المرأة في المجتمع ، فضلاً عن التحديات التي تواجهها المرأة في جميع البلدان في سعيها إلى الجمع بين الواجبات الأبوية والمسؤوليات الأسرية وبين مشاركتها الكاملة في التنمية السياسية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية :

٤ - تناشد جميع الحكومات أن تعمل على تشجيع الظروف التي تمكن المرأة من المشاركة كشريك متكافئ مع الرجل في الحياة العامة والسياسية ، وفي عملية اتخاذ القرارات على جميع المستويات ، وفي إدارة مختلف مجالات الحياة في المجتمع :

٥ - تحيط جميع الحكومات على أن تعرف بما للحمل وتنشئة الأطفال من مركز خاص وأهمية اجتماعية وأن تتخذ جميع

وإذ تؤكد أن السلم العادل الدائم يتطلب المشاركة النشطة من جانب المرأة في توطيد السلم والتعاون الدوليين ،

وإذ تؤكد أيضاً أن استمرار التقدم الاقتصادي والاجتماعي ، بما في ذلك إقامة نظام اقتصادي دولي جديد ، يتطلب إدماج المرأة في عملية التنمية ،

وإذ تضع في اعتبارها أن عدم المساواة في الميدان الاقتصادي ، والاستعمار ، والعنصرية ، والتغيير المنكري ، والفصل العنصري ، والتدخل الخارجي ، والاحتلال ، والسيطرة الأجنبية ، والإرهاب بجميع أشكاله ، وأعمال العدوان والتدخل في الشؤون الداخلية للأخرين ، وانتهاك حقوق الإنسان والحربيات الأساسية ، تشكل عائقاً يحول دون تحقيق المساواة الحقيقة والصادقة وإدماج المرأة الفعلي في جميع مجالات الحياة ،

واقتناعاً منها بضرورة أن يُكفل لمجتمع النساء الإعمال التام للحقوق الواردة في ميثاق الأمم المتحدة ، والإعلان العالمي لحقوق الإنسان^(٤١) ، واتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة^(٤٢) ، والمعاهدين الدوليين المختصين بحقوق الإنسان^(٤٣) ، والمسكوك الأخرى ذات الصلة في هذا الميدان ،

وإذ تؤكد أن تحقيق مشاركة المرأة على قدم المساواة وبصورة كاملة في جميع مجالات النشاط ، يشكل جزءاً لا يتجزأ من التنمية السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية لمجتمع البلدان ،

وإذ تدرك أن المبادرات الرامية إلى تعزيز مركز المرأة من جميع جوانبه وإدماجها بشكل كامل في المجتمع تتجاوز حدود مشكلة المساواة القانونية ، وأن الأمر يحتاج إلى تحولات هيكلية أعمق في المجتمع وتغيرات في العلاقات الاقتصادية الراهنة ، فضلاً عن القضاء على أوجه التعصب التقليدية عن طريق التعليم ونشر المعلومات ، لخلق الظروف للمرأة لكي تتمكن تماماً قدراتها الفكرية والبدنية ولكي تشارك بنشاط في عملية اتخاذ القرارات في مجالات التنمية السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية ،

وإذ تضع في اعتبارها ضرورة القيام ، وفقاً لكل تشرع وطني ، بتوسيع الإمكانيات ، بالنسبة إلى الرجل والمرأة على حد سواء ، للجمع بين واجبات الوالدين والأعمال المنزلية من ناحية والعمل بأجر والأنشطة الاجتماعية من ناحية أخرى ، وضمان أن لا يكون دور المرأة في الحمل سبباً في عدم المساواة والتمييز ، وأن تتطلب تنشئة الأطفال تقاسم المسؤوليات فيما بين المرأة والرجل والمجتمع ككل ،

وإذ تشجع وتشجى على تزايد مشاركة المرأة في الحياة السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية وفي تعزيز السلم والتعاون الدوليين ،

^(٥٢) مكتب العمل الدولي ، الشرة الرسمية ، المجلد الثامن والستون ، ١٩٨٥ ، المجموعة ألف ، الرقم ٢ ، الصفحة ٨٥ (من النص الانكليزي) .

وإذ تسلّم بأن الطريقة التي يتبعها المعهد في أداء مهامه على الصعد الدولية والإقليمية والوطنية ، مستخدماً نظام الشبكات ، قد اتاحت له تعزيز نطاق نسطه وما يرتب عليها من آثار .

وإذ تدرك أهمية دور أسطنة البحث والتدريب والإعلام من حل تفاصيل استراتيجيات تبرويبي التعليم للنهوض بالمرأة^(٤٠) ، ورصد الاتجاهات الجديدة والسائل ذات الصلة بتصميم السياسات المتعلقة بالمرأة والتنمية ،

١ - تعرب عن ارتياحها إزاء أهمية ونطاق أسطنة المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة ، ولا سيما فيما يتصل بالإحصاءات والمؤشرات المتعلقة بالمرأة والتدريب من أجل وضع تحليل للسياسات ، ومن أجل التخطيط والبرمجة مما يصل بزبادة مشاركته وإدماج المرأة في عملية التنمية :

٢ - تطلب إلى المعهدمواصلة وتعزيز أنشطته في مجال البحث والتدريب والإعلام والاتصالات ، ولا سيما تطوير منهجيات تدريب مبنكدة متصلة بالمرأة وبالقضايا الاجتماعية والاقتصادية ذات الصلة بالتنمية ، عن طريق الاتصال التبكي قدر الإمكان بأسطنة البحث والتدريب الأخرى ذات الصلة :

٣ - تطلب أيضاً إلى المعهد تعزيز الإدراك العام ، التدريب فيما يتعلق بالنهج العملي الرامي إلى إدماج المرأة في تصميم السياسات ، بما في ذلك وضع منهجيات خاصة لأغراض الرصد والتقييم ، مع الإشارة بوجه خاص إلى تنفيذ استراتيجيات تبرويبي التعليم للنهوض بالمرأة وإلى التغذية المرتدة للنتائج إلى النظام التشغيلي :

٤ - تطلب إلى المؤسسات والمنظمات داخل منظمة الأمم المتحدة وخارجها . ولا سيما اللجان الإقليمية التابعة للأمم المتحدة ، أن توافق على تعاونها مع المعهد - على أساس تفاصي للكاليف بصورة منصفة - عن طريق تعزيز شبكة الترتيبات لتعاونية المصلحة برامج البحث والتدريب والإعلام والاتصالات المتعلقة بالمرأة والتنمية :

٥ - تدعى الدول والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية إلى المساهمة في صندوق الأمم المتحدة الاستثنائي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة بهدف كفالة الموارد اللازمة للمعهد لتنفيذ السياسات والبرامج الطويلة الأجل :

٦ - تطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الرابعة والأربعين تقريراً عن أنشطة المعهد :

التدابير اللازمة لتشجيع دعم الوالدية . بما في ذلك إجازة الأمومة وإجازة الآباء ورعاية الطفل المدفوعة الأجر ، وتأمين الوظيفة للمرأة طوال الفترة اللازمة بحيث تسمح لها إذا شاءت بالبقاء بدورها كأم دون الإضرار بانسجامها المهني والعام :

٦ - تناشد الحكومات أن تشجع إنساء المراقب الملازمة لرعاية وتعليم الأطفال كوسيلة للجمع بين الوالدية وأسطنة الاقتصادية والسياسية والاجتماعية والعلافية وغيرها . وبذل نفقات المساعدة إلى المرأة للاندماج في المجتمع اندماجاً كاملاً .

٧ - تطلب إلى الدول الأعضاء اتخاذ التدابير الفعالة الضرورية بهدف تنفيذ استراتيجيات تبرويبي التعليم للنهوض بالمرأة ، بوصفها مسألة ذات أولوية . بما في ذلك إنشاء وتعزيز الآليات الملازمة للنهوض بالمرأة من أجل ضمان مشاركة المرأة مشاركة كاملة في جميع مجالات الحياة في بلداتها :

٨ - تطلب إلى الأمين العام ، عند إعداد الدراسات الاستقصائية عن دور المرأة في التنمية . فضلاً عن تقارير الحال الاجتماعية في العالم وغير ذلك من الدراسات الاستقصائية ذات الصلة ، أن يقوم ببيان ، الاهتمام الواضح لجميع الجوانب المرادفة لدور المرأة في المجتمع :

٩ - تدعى لجنة مركز المرأة إلى أن توفر الاهتمام الواضح لأحكام هذا القرار عند النظر ، في دورانها الفادمة ، في الموضع ذات الأولوية الواردة تحت عنوان « المساواة » ، بعثه وضع توصيات بإجراءات مناسبة تتحذها أجهزة وهيئات الأمم المتحدة المعنية .

الجلسة العامة ٨٥

٣٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٧

٤٢/٦٥ - المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة

إن الجمعية العامة ،

إذ تشير إلى قرارها ٣٨/٤٠ المؤرخ في ٢٩ سبتمبر الثاني / نوفمبر ١٩٨٥ ، فضلاً عن فقر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٥/١٩٨٧ المؤرخ في ٢٦ آذار / مارس ١٩٨٧ .

وإذ تحيط علماً مع الارتياح بقرار المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة عن أنشطته^(٤١) .

(٤١) A/42/444 . المرفق .